



PRI128

Literatura y cultura
de los países de
habla inglesa I
*Literature and
Culture of English
Speaking Countries I*



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

Asignatura: Literatura y cultura de los países de habla inglesa I /
Literature and Culture of English Speaking Countries I

Carácter: optativa / *optative*

Idioma: Inglés / *English*

Modalidad: presencial

Créditos: 6

Curso: 2015-2016

Semestre: 1º

Grupo: 4EDPRI

Profesores/Equipo Docente: María Ortiz Jiménez

1. REQUISITOS PREVIOS

Conocimiento avanzado de inglés

An advanced level of English

2. BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

Con esta asignatura se pretende llegar a conocer la función y la forma de la literatura, así como los géneros literarios y sus características. En esta primera parte, los contenidos se centrarán en la literatura y cultura de Reino Unido de algunos países de su influencia.

The aim of this subject is to know the function and form of literature and the main characteristics of the different literary genres. In this first part, contents will focus in the literature and culture of the United Kingdom and other countries under its influence.

3. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

- Conocer, valorar y saber comunicar la importancia de la literatura y la cultura de la lengua inglesa en sus distintas etapas y movimientos.
- Ser capaz de comunicar o impartir enseñanzas correspondientes a contenidos en lengua inglesa.
- Poder identificar dificultades de aprendizaje relacionadas con la lectoescritura y conocer cómo tratarlas.
- Saber utilizar técnicas de fomento de la lectoescritura apropiadas al nivel educativo atendiendo a diferentes realidades multilingües y multiculturales.

- *To know, value and communicate the importance of the English literature and culture in their different periods and artistic movements.*
- *To be able to communicate or teach contents in the English language.*
- *To identify learning difficulties related to the reading-writing process and how to treat them.*
- *To know the techniques to encourage reading and writing activities pertaining the different educative levels taking into account different multilingual and multicultural realities.*

4. ACTIVIDADES FORMATIVAS Y METODOLOGÍA

Las actividades formativas se desarrollan a través de diferentes estrategias didácticas: clases teórico-prácticas, clases prácticas, tutorías colectivas e individuales, actividades académicas con presencia del profesor, actividades académicas sin presencia del profesor, exámenes y actividades para la evaluación, trabajo individual o en pequeños grupos que se realiza fuera del aula. La distribución en ECTS para las distintas actividades formativas en cada asignatura de la materia es la siguiente:

Clases teórico-prácticas, clases prácticas. (26 ECTS). Son clases presenciales que se celebran en el aula para favorecer en todo momento la participación activa de todos los alumnos. Entre los objetivos de estas clases cabe destacar los siguientes: favorecer la interacción entre profesor-alumno y entre los alumnos, facilitar, por parte del profesor, las explicaciones necesarias sobre los contenidos de la materia, proporcionar la retroalimentación necesaria, etc. Como recursos básicos, se emplean diversos materiales (impresos, audio y audiovisuales), la pizarra, el cañón de proyección y el video.

En la modalidad bilingüe se prestará especial atención a la interacción comunicativa oral.

Tutorías individuales y colectivas (4,3 ECTS). Consulta al profesor por parte de los alumnos sobre la materia en los horarios de tutorías o empleando mecanismos de tutoría telemática (correo electrónico y uso del campus virtual de la Universidad).

Estudio y trabajo individual. Actividades y trabajo en pequeños grupos (20 ECTS). Estudio y trabajo individual del alumno utilizando los manuales, las notas de clase, las actividades y ejercicios facilitados por el profesor, algunos disponibles en el campus virtual. Es frecuente pedir a los alumnos la realización y entrega de actividades y tareas en parejas o pequeños grupos sobre diferentes aspectos descriptivos y prácticos, de comprensión y análisis de textos literarios, así como de diversas situaciones comunicativas, orales o escritas. Para la realización de actividades y trabajos, primero se lleva a cabo una fase de elaboración individual y una segunda de puesta en común y reflexión en grupo.

Exámenes (1,7 ECTS) Las pruebas escritas y orales forman parte de las actividades formativas ya que el alumno debe desarrollar competencias de análisis y síntesis de los conocimientos adquiridos así como demostrar su capacidad para transmitir sus conocimientos utilizando los conceptos y la terminología de la materia apropiadamente

Para facilitar el estudio y la consulta bibliográfica los alumnos pueden acceder, en un horario amplio, a la biblioteca.

Notas:

Los trabajos escritos, las presentaciones y los posters académicos deben ser ORIGINALES. El plagio está Estrictamente Prohibido. Los trabajos plagiados obtendrán una calificación de cero.

Las actividades de clase son esenciales para los trabajos prácticos. En consecuencia, la asistencia es extremadamente importante. Parte de la nota final se determinará por el nivel de participación de los estudiantes en clase.

Training activities are developed through different didactic strategies: theoretical and practical classes, practical sessions, collective and individual tutoring sessions, academic activities with or without the teacher, exams and assessment activities, individual or team work to be performed outside the classroom. The ECTS distribution for those different training activities is the following:

Theoretical-practical and practical sessions (26 ECTS). They are in-class sessions held in the classroom in order to encourage students' active participation. Among the main goals of these sessions are the improvement of student-teacher or student interaction, facilitating the teacher's explanations about the subject contents, to provide the necessary feedback, etc. As basic resources, several materials (printed, audio and audiovisual) are provided through tools like whiteboards, projectors or video players. In the bilingual modality, communicative oral interaction will be especially regarded.

Individual and collective tutorial sessions (4.3 ECTS) Students enquire the teacher about the contents of the subject in the assigned tutorial hours or online (email and the University Virtual Campus).

Individual work. Small team activities (20 ECTS) Individual work with manuals, class notes, activities and exercises provided by the teacher (some available at the Virtual Campus). These works can be carried out in pairs or small teams about different descriptive and practical aspects, literary text analysis, etc. In team works, normally there is a previous phase of individual work followed by data sharing and team reflection of the results.

Exams (1,7 ECTS) Written and oral tests are part of the learning activities as students must develop synthesis and analysis competences of those contents learnt and show their capacity to transmit that knowledge using the proper concepts and the terminology properly.

In order to help study and the use of bibliography, students can access the library in its wide opening hours.

Notes:

Both written assignments and visual slide shows/academic posters must be ORIGINAL. Plagiarism is STRICTLY FORBIDDEN. Plagiarized work will receive a zero grade for the assignment.

Class activities are essential for the practical work. Consequently, attendance is extremely important. Part of the grade will be determined by how much the students participate in class.

5. SISTEMA DE EVALUACIÓN

Para evaluar esta asignatura, hay dos convocatorias, la ordinaria y la extraordinaria, y para la ponderación, se siguen las normas generales que se aplican a otras materias.

In order to grade this subject, there are two calls, ordinary and extraordinary, and in order to calculate the average, the general rules for other subjects are applied.

Convocatoria Ordinaria (*Ordinary*):

Asistencia y participación (<i>Attendance and participation</i>)	10%
Actividades dirigidas y trabajo personal (<i>Directed activities and personal work</i>)	20%
Examen/Trabajo parcial (<i>Midterm exam/paper</i>)	20%
Examen final (<i>final exam</i>)	50%

Convocatoria extraordinaria (*Extraordinary – Repeat exam*):

En la convocatoria extraordinaria el examen pondera un 60% mientras que la participación y los trabajos escritos ponderan un 40%.

This test is worth a 60% and both participation and written papers are a 40% of the final grade.

Restricciones (*Restrictions*)

Se considera aprobado al alumno que haya obtenido una ponderación global de 4,5, siendo ésta la nota mínima para poder hacer media con las ponderaciones anteriores. El alumno con una calificación inferior se considerará como suspenso. *It is considered that a student has passed when the average is 4,5, the minimum grade in order to calculate the total average with the rest of grades. Those students with a lower grade are considered as failed.*

Los trabajos no entregados tendrán una puntuación de cero a efectos de media de la sección de Trabajo Personal. Dichos trabajos no se aceptarán si fueran presentados posteriormente a una semana después de su fecha de entrega. *Papers not handed in will have a zero grade regarding the average corresponding to Personal Work. These papers will not be accepted if handed a week after their due date.*

En el caso de las pruebas parcial y final, la superación de las mismas implica la OBLIGATORIEDAD de la realización del examen correspondiente. *Regarding the midterm and final tests, it is MANDATORY to do the corresponding exam.*

Para poder hacer la suma ponderada de las calificaciones anteriores, es necesario: la asistencia a las clases como mínimo del 75 % de las horas presenciales. *In order to calculate the average of the already mentioned grades, it is required the attendance to class at least a 75% of the sessions.*

6. BIBLIOGRAFÍA

- Bibliografía básica

POPE, R., 2012. *Studying English Literature and Language: An Introduction and Companion*. 3rd Edition. Abingdon: Routledge.

Web de recursos/*resource web*: www.routledge.com/cw/pope

(NOTA/NOTE: Este libro está disponible en la biblioteca del Campus bajo el título *The English Studies Book*, título correspondiente a las dos primeras ediciones del mismo. *This book is available at the Campus' library under the title **The English Studies Book**, the title it had in its two first editions.*)

- Bibliografía complementaria

BLOOM, H., 1994. *The Western Canon: the Books and School of the Ages*. London: Macmillan.

FRYE, N., 1973. *Anatomy of Criticism: Four Essays*. Princeton: Princeton University Press.

GILBERT, S. M. y GUBAR, S., 1998. *La loca del desván: la escritora y la imaginación literaria del siglo XIX*. Madrid: Ediciones Cátedra.

HAMER, R., 1970. *A Choice of Anglo-Saxon Verse*. London: Faber and Faber Ltd.

PENHALLURIC, R., 2010. *Studying the English Language*. Houndmills: Palgrave Macmillan.

ROOM, A., 1986. *Dictionary of Britain*. Oxford: Oxford University Press

7. BREVE CURRICULUM

Doctora en Filología Moderna (Inglesa) por la Universidad Complutense de Madrid (UCM). Traductora Superior de Lengua Inglesa por el Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores (UCM). Imparte inglés como lengua extranjera (cursos generales y para fines específicos –inglés para informáticos-) en la Universidad Antonio de Nebrija y en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid, y ha impartido Arte Español en inglés para alumnos extranjeros. Traductora de textos técnicos, se ha especializado en los de carácter informático. Asimismo dentro del DLA, es la coordinadora académica de los Grados de Lenguas Modernas y Traducción, y dirige la asesoría lingüística y de traducción de la Nebrija ALUNNE. Asimismo ha tomado parte en los proyectos *Lenguas, Riqueza de Europa* (como coordinadora y traductora de la documentación final), AECLIL y VITAE, sobre la viabilidad de la implantación de la traducción automática en las empresas de traducción.

PhD in Modern Filology (English) at Universidad Complutense (Madrid) and Superior Translator (English Language) at the Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores (UCM). She has taught English as a foreign language (mainstream and for specific purposes) at Nebrija University and Universidad Rey Juan Carlos (Madrid), and has also taught Spanish Art to international students. As a translator, she is specialized in technical texts. Within the DLA, she is responsible for the areas of Documentation, Terminology and Computer Assisted Translation and directs the Nebrija linguistic and translation consultancy ALUNNE. She has also taken part in the projects Language Rich Europe (as translation coordinator and translator of the final documentation), AECLIL, and VITAE, about the implementation of Machine Translation in Translation Agencies.

8. LOCALIZACIÓN DEL PROFESOR

Por la mañana. Departamento de Lenguas Aplicadas. Campus de La Dehesa de la Villa, despacho 408. Atención al alumnado previa petición de cita a la profesora por correo electrónico.

Correo electrónico: mortiz@nebrija.es

Teléfono de contacto: 91 452 11 00; extensión 5552

*Mornings. Department of Applied Languages. Dehesa de la Villa, Office 408. It is required to make a previous appointment with the teacher via email. Email: mortiz@nebrija.es
Tel. No: 91 452 11 00; extension 5552*

9. CONTENIDO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

TÍTULO: Grado en Educación Primaria CURSO ACADÉMICO: 2015-16
 ASIGNATURA: Literatura y cultura de los países de habla inglesa I /
Literature and Culture of English Speaking Countries I
 CURSO: 4EDPRI SEMESTRE: 1.....CRÉDITOS ECTS: 6.....

Semana	Sesión	Sesiones de Teoría, Práctica y Evaluación continua	Estudio individual y trabajos prácticos del alumno	Horas Presenciales	Horas/Semana Estudio teórico/práctico y trabajo. Máx. 7 horas semanales como media
	1	Presentación de la asignatura / <i>introduction of the subject</i>	Se requerirá a los alumnos la realización de bien trabajos escritos o bien presentaciones cada dos bloques temáticos. Las instrucciones se facilitará debidamente. <i>Students will be required to carry out either written assignments or presentations every two sections. Instructions will be provided accordingly.</i>	1.5	Español Inglés/francés/alemán
	2	Presentación de aspectos teóricos sobre estrategias críticas de análisis		1.5	35,5
	3	<i>Introduction of theoretical aspects on critical strategies for analysis</i>		1.5	
	4	Dominación romana y Edad Media:		1.5	
	5	panorama de la situación étnica. Regiones e invasiones en la Edad Media. La poesía medieval: religiosa,		1.5	
	6	cortés y épica (Beowulf y el ciclo artúrico). Geoffrey Chaucer. Textos canónicos y clásicos. La imagen, imaginería e imaginación.		1.5	
	7	Roman dominion and the Middle Ages: <i>ethnic situation. Regions and invasions during the Middle Ages. Medieval poetry: religious, lyric and epic (Beowulf and the Arthurian cycle)</i> Geoffrey Chaucer. Canon and classic		1.5	
	8	Renacimiento y barroco inglés: la Guerra de las Rosas y la casa Tudor.		1.5	
	9	El auge del teatro inglés: Marlowe y Shakespeare. La noción del teatro en la sociedad británica. La Inglaterra republicana: puritanismo y literatura. John Milton, John Donne. Comedia y tragedia, drama y teatro. Versificación ritmo, métrica y rima		1.5	
	10			1.5	
	11	English Renaissance and Baroque periods: <i>the War of the Roses and the Tudor dynasty. The Golden Age of English Drama: Marlowe and Shakespeare. The notion of theatre in the English society. Republican England: puritanism and literature. John Milton and John Donne. Comed</i>		1.5	

		<i>and tragedy, drama and theatre. Versification, rhythm, metre and rhyme</i>			
	12	Examen/trabajo parcial (<i>Midterm exam/paper</i>)		1.5	35.5
	13	El siglo XVIII: el desarrollo político y colonialismo. La Revolución Industrial. La narrativa satírica: Dafoe, Swift y Sterne. La poesía de Alexander Pope. El estudio de la lengua: Samuel Johnson. El absurdo. La poesía y los juegos de palabras. Personajes y caracterización <i>18TH Century: political development and colonialism. The Industrial Revolution. Satiric narrative: Dafoe, Swift and Sterne. The poetry of Alexander Pope. The study of language: Samuel Johnson. The absurd. Poetry and word-play. Characters and characterization.</i>		1.5	
	14			1.5	
	15			1.5	
	16			1.5	
	17			1.5	
	18	Romanticismo y Realismo: La mujer como narradora. Austen, las Brontë, Mary Shelley, George Eliot y Elizabeth Gaskell. Los grandes poetas británicos: Byron, Shelley, Keats, Wordsworth y Coleridge. La Segunda Revolución Industrial. William Thackeray y Charles Dickens. La era victoriana: Browning Barret. El auge del arte inglés: el neogótico, pre-rafaelitas y Turner. El autor y la autoridad. Realismo y representación. <i>Romanticism and Realism: women as narrators: Austen, Brontë sisters, Mary Shelley, George Eliot and Elizabeth Gaskell. The great British Poets: Byron, Shelley, Keats, Wordsworth and Coleridge. The Second Industrial Revolution: William Thackeray and Charles Dickens. The Victorian Period: Browning and Barrett. The Golden Age of British art: Neogothic, Pre-Raphaelite's and Turner. Author and authority. Realism and representation.</i>		1.5	
	19			1.5	
	20			1.5	
	21			1.5	
	22			1.5	
	23	El siglo XX y la innovación artística: los orígenes de la novela contemporánea: Joyce y Woolf. El teatro contemporáneo: Bernard Shaw y Wilde. Guerra y post-guerra: nuevos géneros y metáforas sociales: Orwell, Golding y Huxley. Los autores católicos y el retrato social: Greene y Waugh. Los fundamentos del género fantástico: Tolkien y Lewis. La cultura popular: música, cine y literatura comercial de masas: The Beatles y JK Rowling. Discurso, conversación y diálogo. Primer término, segundo término y punto de vista. Discurso y análisis del discurso. <i>The 20th Century and the artistic innovation: the origin of contemporary novel: Joyce and Woolf. Contemporary drama: Bernard Shaw and Wilde.</i>		1.5	35,5
	24			1.5	
	25			1.5	
	26			1.5	
	27			1.5	

		<i>World War and post-war: new genres and social metaphors: Orwell, Golding and Huxley. Catholic authors and the social portrait: Greene and Waugh. The foundations of the fantastic genre: Tolkien and Lewis. Popular culture: music and literature for massive consumption: The Beatles and J.K. Rowling. Speech, conversation and dialogue. Foreground, background and point of view. Discourse and discourse analysis</i>		
	28	Presentaciones finales / final presentations		1.5
	29	Repaso de la asignatura / Final review of contents		1.5
TOTAL				47,5 + 106,5 = +
				150 horas